

朝朝喜喜

。考受客。



驟然，他發覺海濱之畔，遠遠站著一個人影。「這……好像柔柔！」他心裡顫抖起來。「不，我大約想昏腦袋了，」他又這樣笑著自己。可是眼睛告訴他，那前面苗條的嬌影，分明就是柔柔，他不由躍著腳步，輕輕走了過去，越看越清楚，不是柔柔還有誰？只見他穿著短襪，光腳，面

向海濱，不知心有何感？

「柔柔——柔柔——」他忍不住狂喜。

「唉……」柔柔被驚地回頭一看

如風看見她那張詩樣的秀麗面孔，彷彿掛著淚痕，她見了如風，回頭便跑

「柔柔，柔柔！」他一直追過去。

「請你不要找我！」她喘喘著站在路旁。

(一零九)

新屋出賣

(一) 列治文新屋，三睡房，兩月內完工，取價三萬六千元，抵買，最平請及時選擇地。

(二) 豪華雙屋，西班牙款式，約三年新，位於哥倫比亞高向住宅區，近學校，有陽台，觀地，防盜警鐘，其他設備，數不勝數，開價五萬五千元，有價請。

(三) 西區兩段空地，近 Main Drive 七十尺乘一百一十二尺，可建豪華大廈，實價三萬九千五百元，可代客策劃建築新屋。

(四) 西區豪華磚屋，五大睡房，客廳，書房，大廚房，闊大地段，位於 Shaughnessy 區，開價九萬二千元。

歐陽文光住家八七式，式八六三公司大八七，壹四六六

中西餐館出賣

位在加西中，人口千五百，增有醫院，自來水，柏油路，泳池等齊備，樓上有七睡房，生意安穩，合家庭式經營，本人經營廿多年，現因股東志圖別業，迫要出賣。洽商處：New World Cafe, P.O. Box 245, Lestler, Sask

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七、七一七
式五三、〇三六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

ARMSTRONG & CO.

4 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮
李榮電話：254-2821
李榮電話：255-8814

聯興公司

RON HING CO
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
TEL 683-4918

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD
350 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話：681-8531

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺疊椅，防火板面麻雀枱，圓型小摺疊椅，電鍍鋼管折椅，打字機檯，書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

活氏傢俬電器公司



黃金榮

本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請黃金榮君，專售各名廠彩色電器，視機，霜櫃，電爐，洗衣機，盤碗機，家庭用具，床，衣櫥，椅，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與黃金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$16
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX CITICAT CO.,
329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話：687-4135

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-8488 Economy Moving Co. Ltd.

宜看顧嬰孩保姆

素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週五天，包食宿，月薪一百五十元，條件可另面議。請電話五八一、五六七〇梁宅。

最新運到

唐山雜貨 罐頭食品
京東海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

金華大市場

Golden Mandarin Market Ltd.
190 Keefer Street & 611 Main Street
Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841

鳴謝啟事

本市場於九月六日擇吉開張營業荷承各商號團體親友厚贈鮮花鏡屏易勝榮幸并蒙各僑胞光臨惠顧指導至為感謝
本市場專營華人什貨生菓瓜菜鮮肉類魚蝦蟹螺外各種海鮮冰霜食品熟饌外賣部各部門貨品均精選品質及每日均有各種特價貨平賣酬謝顧客之雅意
金華大市場全人謹啟
△熟食外賣今日上市
△燒臘下星期一上市
營業時間：每日上午九時至六時。星期五上午九時至九時。星期日照常營業
地址：緬街六百一十一號及奇化街壹百九十號文華大廈樓下

廣生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032

新到貨品 特價發售

北京蜂王精 跌打藥精
補血當歸精 厨用三蒸酒
養顏首烏汁 埋庄甜醋
化滯康寧丸 清水白菓
竹蔗茅根精 中國綠茶
蛇胆川貝末 冰片糖

Bank of Montreal

The First Canadian Bank
滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號
滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處，其所獨有者是我們不僅在儲蓄及貸款方面為各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得以儘量利用。
貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行談談，我們當樂為協助和解答。
經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

新印公務司

YAT SUN (CANADA) LTD.
896 Commercial Dr.,
Vancouver 6, B.C.
Phone: 254-5324

承印各式 中西文件
餐牌餐紙 廣告圖片
價錢平 工作靚
起貨快
保證滿意 歡迎各埠
僑胞來信定貨 依期
無誤

北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St.
Phone 879-3622

Vancouver 10, B.C. (E. 30 Ave.)
美國內華達州及阿利近
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

諾里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七三、壹〇三九
3142 Main St. Vancouver 10, B.C.

店花貨雜士奇新

盆景花木 技工精製
結婚花球 花牌花園
僑胞社團 光顧定製
特別歡迎
吳柏南敬啟
營業時間：
上午十時至下午五時
喜士定東三三九號
電話：六八七、四〇九四

廠麵華南

TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
236 Powell St. Vancouver 4, B.C.
PHONE 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零

華仁蛋撻

地址：哥倫比亞街六九號
電話：六八一、八〇一七

中秋月餅

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

黃炳超會計服務所

BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程

合格師傅，新裝電器。
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話九八五八七八余鴻賢

承接清理垃圾工務

Windy's Disposal 專承接住宅或商業樓宇、清理垃圾物等工務，免費估價。電話：254-6008。接洽。

有經驗承接搬運工作

價錢適宜。廿四小時應命。
電話：733-8887 Excel Moving